

de

Produktinformation

en

Product information

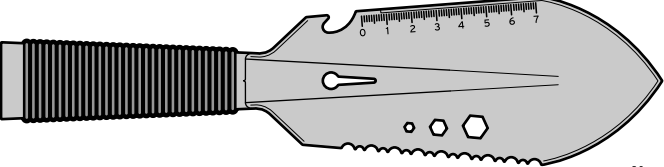
fr

Fiche produit

cs

Informace o výrobku





Artikelnummer | Product number

Référence | Číslo výrobku :

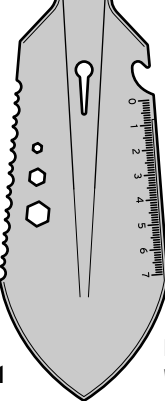
658 262

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 129998A80XIXIII · 2022-09

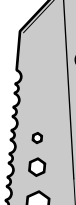
Aufnahme für Verlängerungsstiel
Opening for extension shaft



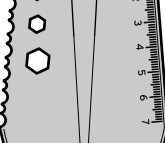
Nylonschnur
Nylon cord



Nagelzieher
Nail puller



Kapselheber
Bottle opener



Lineal
Ruler



Schaufel
Shovel

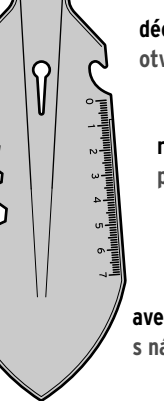


Mit Stiel: Spaten
With shaft: spade

ouverture pour le manche de rallonge
držák prodlužovací rukojeti



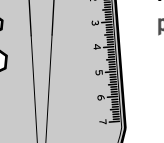
corde en nylon
nylonová šňůrka



arrache-clous
vytahovač hřebíků



clé 5/7/10
klíč na matice 5/7/10



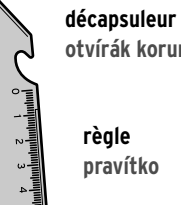
scie à bois
plochý šroubovák



pelle
lopatka



avec manche: bêche
s násadou: rýč



décapsuleur
otvírák korunkových uzávěrů



règle
pravítko



www.tchibo.de/anleitungen

www.tchibo.de/instructions

www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.cz/navody

de

Multifunktionswerkzeug

Sicherheitshinweise

en

Multifunctional tool

Safety warnings

fr

Outil multifonction

Consignes de sécurité

cs

Multifunkční nástroj

Bezpečnostní pokyny

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

- Der Artikel ist für kleine handwerkliche Arbeiten geeignet und kein Ersatz für handelsübliches vollwertiges Werkzeug.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.
- Der Artikel ist nur für den Gebrauch durch volljährige Personen vorgesehen.

GEFAHR für Kinder

- Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von dem Artikel fern und bewahren Sie es ausserhalb deren Reichweite auf.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR von Verletzungen

- Der Artikel weist scharfe und spitze Werkzeuge auf. Handhaben Sie ihn vorsichtig bei Gebrauch und Pflege, damit Sie sich nicht verletzen.
- Prüfen Sie das Multifunktionswerkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Das Multifunktionswerkzeug darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist.
- Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, vermeiden Sie eine unnormale Körperhaltung und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Tragen Sie Arbeitshandschuhe, um Verletzungen vorzubeugen. Greifen Sie nicht in das Sägeblatt oder in die anderen Werkzeuge.
- Seien Sie stets aufmerksam und beobachten Sie Ihre Arbeit. Verwenden Sie das Multifunktionswerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind oder wenn Sie Alkohol oder Tabletten zu sich genommen haben.

WARNUNG vor Gesundheitsschäden

- Gesundheitsgefährdende Materialien (z.B. Asbest) dürfen nicht gesägt, geschnitten oder anderweitig bearbeitet werden.
- Arbeiten Sie mit dem Werkzeug nicht an strombelegten Stromkreisen.

Reinigen

- Reinigen Sie das Multifunktionswerkzeug regelmäßig mit einem angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es gut ab, insbesondere dann, wenn es feucht geworden ist.

Gebrauch

- Um den Artikel als Spaten zu verwenden, können Sie einen passenden Holzstiel in den Griff einsetzen:
 - ▷ Entfernen Sie die Nylonschnur.
 - ▷ Wählen Sie einen quadratischen oder runden Stiel, passend zum Innenmaß des Griffes: max. 25 x 25 mm.
 - ▷ Der Griff wird zur Spitze hin enger. Gegebenenfalls müssen Sie den Stiel zur Spitze hin etwas verjüngen, damit er passt.
 - ▷ Schieben Sie den Stiel soweit wie möglich in den Griff. Prüfen Sie ihn auf festen Halt, damit das Werkzeug bei der Arbeit nicht abfällt.
 - ▷ Um einen sicheren Halt des Stiels im Griff zu gewährleisten, können Sie den Stiel auch mit einer Schraube oder ggf. einem Nagel durch eins der Löcher im Griff sichern.

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to include these instructions.

Intended use

- This product is suitable for small DIY projects and does not replace standard, full-function tools.
- It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.
- The product is solely designed for use by adults.

DANGER to children

- The product is not a toy. Keep this product out of the reach of children while in use and while stored away.
- Keep the packaging material out of the reach of children. There is a risk of suffocation!

DANGER - risk of injury

- This product has several sharp and pointed tools. Handle the tool carefully when using and cleaning it to avoid injuring yourself.
- Check the multifunctional tool for damage before every use. It must not be used if it is damaged.
- When working outdoors, we recommend wearing sturdy, non-slip shoes. Be sure to stand securely, avoid abnormal postures and always keep your balance. Wear work gloves to avoid injuries. Do not handle the multifunctional tool by the saw blade or other implements.
- Always stay alert and pay attention to your work. Do not use the tool if you are unable to concentrate, have consumed alcohol or taken medication.

WARNING - damage to health

- Materials that can endanger your health (e.g. asbestos) must not be sawn, cut or otherwise processed.
- Do not use the tool on live electrical circuits.

Cleaning

- Clean the multifunctional tool regularly with a damp cloth and dry it thoroughly afterwards, particularly if it has become damp.

Use

- To use the product as a spade, you can insert a suitable wooden shaft into the handle:
 - ▷ Remove the nylon cord.
 - ▷ Choose a square or round shaft with the right measurements to fit into the handle: max. 25 x 25 mm.
 - ▷ The handle narrows towards the tip. You may need to taper the shaft slightly at the tip to make it fit.
 - ▷ Push the shaft into the handle as far as it will go. Check that it has a firm hold to ensure that the tool does not fall off while in use.
 - ▷ To ensure that the shaft has a firm hold inside the handle, you can secure it additionally by driving a screw or nail through one of the holes in the handle.

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

- Cet article est destiné aux petits travaux de bricolage et ne peut pas remplacer les outils classiques du commerce.
- Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.
- Cet article est conçu pour n'être utilisé que par des personnes majeures.

DANGER: risque pour les enfants

- Cet article n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants et tenez les enfants à l'écart.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

DANGER: risque de blessure

- L'article est doté d'outils coupants et pointus. Soyez prudent(e) quand vous l'utilisez et l'entretenez afin de ne pas vous blesser.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'outil multifonction ne présente pas de détérioration. N'utilisez pas l'outil multifonction s'il est détérioré.
- Si vous travaillez à l'extérieur, il est conseillé de porter des chaussures antidérapantes. Adoptez une position naturelle et stable et veillez à toujours garder l'équilibre. Portez des gants de travail pour éviter les blessures. Tenez toujours les doigts à l'écart de la scie ou des autres outils.
- Restez toujours vigilant(e) et concentrez-vous sur votre tâche quand vous utilisez l'article. N'utilisez pas l'outil multifonction si vous n'êtes pas concentré ou si vous avez consommé de l'alcool ou pris des médicaments.

AVERTISSEMENT: risque pour la santé

- Il ne faut pas scier, couper ou travailler de quelque façon que ce soit les matériaux toxiques (p. ex. l'amiante).
- Ne travaillez pas avec l'outil sur des circuits électriques sous tension.

Nettoyage

- Nettoyez régulièrement l'outil multifonction avec un chiffon humide et séchez-le bien, surtout s'il est humide.

Utilisation

- Pour utiliser cet article en tant que bêche, vous pouvez le fixer à un manche en bois approprié:
 - ▷ Retirez la corde en nylon.
 - ▷ Choisissez un manche carré ou rond adapté aux dimensions intérieures de la poignée: max. 25 x 25 mm.
 - ▷ La poignée se rétrécit en direction de la pointe. Le cas échéant, vous devez un peu raboter le bout du manche pour qu'il entre dans la poignée.
 - ▷ Enfoncez le manche aussi profondément que possible dans la poignée. Vérifiez qu'il tient fermement pour que l'outil ne se détache pas pendant vos travaux.
 - ▷ Afin de garantir un maintien sûr du manche dans la poignée, vous pouvez aussi fixer le manche à l'aide d'une vis ou d'un clou en l'enfonçant dans l'un des trous de la poignée.

Pročtčte si pozornč nř bezpečnostnř pokyny a pouŹijevte vřrodek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopátenřm nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovevjte si tento návod pro pozdějšř potřebu. Při předávánř vřrodku s nřm předevjte i tento návod.

Ůčel pouŹitř

- Vřrodek je určen pro drobně řemeslně práce, ale nenahrazuje plně hodnotnř, v obchodech běžnř řemeslnřkř nástroj.
- Vřrodek je koncipován pro soukromě pouŹitř a není vhodnř ke komerčnřm účelům.
- Vřrodek je určen pouze pro pouŹívánř plnoletřmi osobami.

NEBEZPEČř pro dčti

- Vřrodek není hračka. Nedovolte dčtem jej pouŹívat a ukládevjte jej mimo jejich dosah.
- Obalovř materiál udržujte mimo dosah dčtř. Mimo jině hrozř i nebezpečř uduševnř!

NEBEZPEČř poranění

- Vřrodek obsahuje ostrě a špičatě nástroje. Při pouŹívánř a ůdržbě postupujte opatrně, abyste se nezranili.
- Před kaŹdřm pouŹitřm zkontrolujte multifunkčnř nástroj, zda není poškozenř. Multifunkčnř nástroj se nesmř pouŹívat poškozenř.
- Při práci venku doporučujeme neklouzavou obuv. Dbejte na stabilnř postoj, zamezte nepřirozeněmu drževnř těla a vřdř udržujte rovnováhu. Abyste předevšli poraněním, pouŹijevjte pracovní rukavice. Nesahevjte na pilku ani na jině nástroje.
- Pracujte vřdř velmi pozorně a věnujte veřkerou svou pozornost daně práci. Multifunkčnř nástroj nepouŹijevjte při sníženě koncentraci, pod vřlivem alkoholu nebo po poŹitř lěků.

VřSTRAHA před poškozenřm zdravř

- Zdravř ohroŹujřcř materiály (např. azbest) se nesmř pilovat, řezat nebo jinak opracovávat.
- S nástrojem nepracujte na elektrřckřch vedenřch, pokud jsou pod proudem.

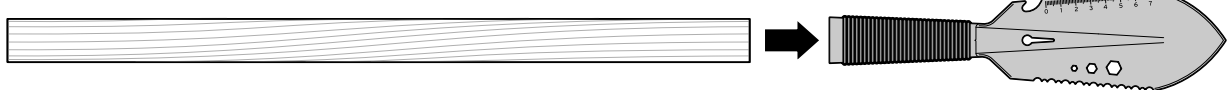
Čistěvřnř

- Multifunkčnř nástroj pravidelně čistevte navlhčevřm hadřřkem a dobře osuřte, zejměna po zvlhnutř.

PouŹitř

- Chcete-li vřrodek pouŹívat jako rřč, mřŹete do rukojeti vloŹit vhodnou dřevěnou násadu:
 - ▷ Odstraňte nylonovou řňůrku.
 - ▷ Vyberte si čtvercovou nebo kulatou násadu podle vnitřnřho rozměru rukojeti: max. 25 x 25 mm.
 - ▷ Rukojeť se směrem ke špičce zuŹuje. V případe potřebř budete muset násadu směrem ke špičce mřrně zuŹit, aby se do ní veřla.
 - ▷ Zatlačte násadu co nejvřce do rukojeti. Zkontrolujte, zda je násada pevně uchycena, aby během práce nevypadla.
 - ▷ Abyste zajistili pevně uchycenř násady v rukojeti, mřŹete ji také zajistit šroubem nebo v případe potřebř hřebřkem skrz jeden z otvorů v rukojeti.

Stiel einsetzen
Inserting the shaft
Enfoncer le manche
Nasazenř násady



Nagel ziehen
Pulling a nail
Retirer un clou
VytaŹenř hřebřku

